



Amt für Gemeinden informiert • Uffici da vischnancas infurmescha • Ufficio per i comuni informa

## L'unica costante é il mutamento...

Thomas Kollegger

Il 1° agosto 2008 ho assunto la direzione dell'Ufficio per i Comuni. Come sapete, un cambiamento nella direzione dell'Ufficio é stato inevitabile a causa della malattia del mio predecessore, il signor Haimo Heisch. Fortunatamente il suo ricco know-how non andrà perduto, poiché egli sarà al mio fianco quale collaboratore di direzione per un periodo di transizione. Vi sono perciò le migliori premesse per portare avanti le relazioni con i nostri partner comunali e per proseguire con slancio lungo la via delle riforme delle strutture intrapresa.

Nei Grigioni i compiti statali vengono oggi adempiuti su sei livelli (Cantone, regione, distretto, consorzio comunale, circolo e comune). Che in questo modo il Cantone sia sovrastrutturato è altrettanto poco contestato quanto lo è la posizione elevata di cui il comune gode quale istituzione. Il comune incontra ovunque una grande accettazione quale livello d'esecuzione dei compiti, mentre l'uno o l'altro degli altri livelli hanno qualche difficoltà in questo ambito. L'autonomia comunale viene letteralmente celebrata e, oggettivamente, spesso semplicemente idealizzata. Il concetto di autonomia comunale raggiunge il massimo livello di forzatura al più tardi quando, nell'adempimento di incarichi comunali elementari (p.es. pompieri, scuola, attività forestali), le forme di collaborazione intercomunale prendono il sopravvento, vale a dire: la creazione di consorzi comunali rappresenta non più l'eccezione ma la regola. Dobbiamo perciò fare di tutto per costituire comuni forti e rafforzare così il comune quale isti-

tuzione. Proprio per questo la NPC grigionese, per quanto attiene alla dissociazione dei compiti, non comprende ulteriori livelli di adempimento dei compiti. Un chiaro riconoscimento all'istituzione comunale e, in considerazione delle strutture comunali deboli in alcuni luoghi, un invito a essere preparati per il futuro.

Oggi, grazie ad aggregazioni riuscite, in particolare le due fusioni di valle Val Müstair e Bregaglia, il termine „fusione di comuni“ non é più un tabù. La nostra esperienza mostra che sono sempre più le autorità che si trovano sotto pressione se non affrontano il tema in modo attivo: la popolazione si aspetta che le autorità riflettano sul futuro e che prendano le decisioni necessarie o adeguate. Ci si aspetta anche che l'Ufficio per i Comuni giochi un ruolo più attivo nel processo di riforma. Vorremmo soddisfare questa aspettativa. Change - Yes, we can!

Ho deciso di procedere a una modifica dell'organizzazione all'interno del mio Ufficio a partire dal 01.01.2009. Per tutti i comuni di una stessa regione ci dovrà essere un unico interlocutore. Con questo non intendo distruggere rapporti professionali e personali che funzionano, ma promuovere il pensiero regionale. I progetti di fusione e di cooperazione in corso continueranno ad avere l'assistenza dei consulenti che li hanno seguiti finora.

Numerosi incarichi impegnativi ci attendono; sono lieto di poterli affrontare con voi, insieme a un team competente e motivato quale è il mio.

2 / 2008

### Contenuto

- 02 Il team
- 03 L'Ufficio per i comuni si presenta
- 04 Raccomandazioni

### Allegati

Modello per l'estensione del piano dei conti MCA al settore dell'economia forestale

### Offerte di formazione e perfezionamento:

- [www.bvr.ch](http://www.bvr.ch)
- [www.gemeindetreuhand.ch](http://www.gemeindetreuhand.ch)
- [www.zvm.ch](http://www.zvm.ch)

### Editore:

Ufficio per i comuni dei Grigioni  
Grabenstrasse 1  
7001 Coira

Tel. 081 257 23 91  
Fax. 081 257 21 95  
[www.afg.gr.ch](http://www.afg.gr.ch)  
E-Mail: [info@afg.gr.ch](mailto:info@afg.gr.ch)



„qui siamo noi“



armin blumenthal  
consulente grigioni del  
nord  
armin.blumenthal@afg.gr.ch  
tel. 081 257 23 88



daniel wüst  
consulente pretigovia,  
davos / schanfigg  
daniel.wuest@afg.gr.ch  
tel. 081 257 23 83



max poltéra  
vice-capo / consulente  
grigioni sud-est senza  
valli  
max.poltera@afg.gr.ch  
tel. 081 257 23 82



giachen caduff  
consulente surselva  
giachen.caduff@afg.gr.ch  
tel. 081 257 23 84



gianni terlizzi  
consulente heinzenberg /  
domigliasca  
gianni.terlizzi@afg.gr.ch  
tel. 081 257 23 89



francestg cajacob  
consulente grigioni  
centro  
francestg.cajacob@afg.gr.ch  
tel. 081 257 23 86



giuliano crameri  
consulente valli grigioni  
italiano  
giuliano.cramer@afg.gr.ch  
tel. 081 257 23 85



thomas kollegger  
capo ufficio  
thomas.kollegger@afg.gr.ch  
tel. 081 257 23 81



georg aliesch  
capo vigilanza comuni  
georg.aliesch@afg.gr.ch  
tel. 081 257 32 20



simon theus  
capo progetti  
simon.theus@afg.gr.ch  
tel. 081 257 23 87



haimo heisch  
collaboratore di direzione  
haimo.heisch@afg.gr.ch  
tel. 081 257 23 92



sandra fritschi  
responsabile segretariato  
sandra.fritschi@afg.gr.ch  
Tel. 081 257 23 91



bettina krättli  
segretaria  
bettina.kraettli@afg.gr.ch  
Tel. 081 257 23 90



claudia landolt  
segretaria  
claudia.landolt@afg.gr.ch  
Tel. 081 257 32 21



fabio canonica  
apprendista  
lehrling@afg.gr.ch  
Tel. 081 257 23 91

## L'Ufficio per i comuni si presenta

Qui accanto si presenta il team dell'Ufficio per i comuni (UC), composto da quindici persone. Il grafico mostra anche in quali regioni sono attivi i singoli consulenti/revisori per i comuni. Di seguito verrà illustrato quali compiti svolge il team al servizio di Cantone e comuni e quali sono al momento i principali lavori in corso.

Nei Grigioni, i rapporti fra i due livelli statali Cantone e comuni e fra comuni tra loro vengono disciplinati, oltre che nella Costituzione cantonale, in modo determinante nella legge sui comuni e nella legislazione sulla perequazione finanziaria intercomunale. Da ciò derivano anche i compiti principali dell'Ufficio per i comuni: vigilanza sui comuni, vigilanza finanziaria ed esecuzione della perequazione finanziaria. Vigilanza non significa però solo sorveglianza, ma anche consulenza, informazione e coordinamento. L'UC si concepisce pertanto come intermediario fra i comuni e i diversi uffici del Cantone, nonché consulenti privati, organizzazioni assistenziali e patronati. In particolare, questa caratteristica emerge quando bisogna affrontare avvenimenti in caso di maltempo. Grazie agli stretti rapporti con i comuni, all'Ufficio confluiscono diverse informazioni che non servono solo ai bisogni del Cantone, ma che ritornano ai

comuni attraverso pubblicazioni come Ginfo o la homepage dell'Ufficio.

### Dall'Ispettorato dei comuni all'Ufficio per i comuni

L'Ufficio per i comuni porta questo nome solo dal 01.01.2007. Nei 50 anni precedenti, dalla nascita della perequazione finanziaria cantonale (1956), si chiamava Ispettorato dei comuni. Il cambiamento del nome sposta un po' in secondo piano l'importanza dell'ispezione a favore dell'attività di consulenza. L'opportunità di cambiare nome si è presentata nell'ambito della nuova regolamentazione dell'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione, quando l'Ufficio passò dall'allora Dipartimento dell'interno e dell'economia pubblica al Dipartimento delle finanze e dei comuni. Dal 2007, la parola comuni rientra nella denominazione del Dipartimento. Un'altra novità correlata al cambiamento nella direzione dell'Ufficio è l'integrazione nell'UC del Servizio giuridico della vigilanza sui comuni.

### Il Servizio giuridico della vigilanza sui comuni fa ora parte dell'UC

Delle particolari competenze di vigilanza fa parte fra l'altro anche l'autorizzazione dei regolamenti comunali. Le relative verifiche sono state finora svolte dall'ufficio di coordinamento per la vigilanza sui comuni del Dipartimento, che provvedeva anche al servizio giuridico in materia di diritto comunale e alla gestione dei relativi ricorsi. Dal 01.10.2008, il lic. iur. Georg Aliesch è entrato nell'UC quale nuovo direttore della vigilanza sui comuni.

### Vigilanza finanziaria come compito chiave

La vigilanza sulla gestione finanziaria si estende a tutti i comuni del Cantone, sebbene con intensità diversa. Circa 100 comuni beneficiari della perequazione finanziaria sono sotto-

posti a una maggiore supervisione. Per i comuni con fabbisogno straordinario sono previste per legge ulteriori competenze di intervento più ampie. Per gli altri comuni, l'attività di controllo si limita all'analisi del rendiconto annuale e alla stesura di un rapporto di vigilanza interno. Tutti i rendiconti annuali vengono rilevati nella statistica dei comuni con i relativi indicatori e pubblicati in internet. Nei comuni beneficiari della perequazione la funzione di vigilanza è accompagnata da un'intensa attività di consulenza delle autorità e del personale di cancelleria, inclusa l'istruzione.

Con la prevista NPC grigionese viene a cadere lo strumentario di diritto di vigilanza secondo la legislazione sulla perequazione finanziaria vigente. Per evitare che, in particolare, i comuni che nell'ambito della NPC grigionese hanno beneficiato di una sdebitamento parziale ricadano in un indebitamento eccessivo, il Governo intende creare nella legge sui comuni una particolare vigilanza finanziaria con relative possibilità d'intervento. Questo strumentario non deve però essere limitato solo alla cerchia dei comuni che hanno beneficiato di uno sdebitamento parziale; si deve anche evitare che altri comuni si indebitino eccessivamente o che non osservino le basi di gestione finanziaria.

[www.afg.gr.ch](http://www.afg.gr.ch)

Sulla nostra homepage trovate ulteriori informazioni sul nostro Ufficio, sugli enti locali e sulla perequazione finanziaria; fra l'altro:

- Per ogni comune un foglio con 30 indicazioni dagli ultimi cinque rendiconti annuali
- Il manuale di contabilità dei comuni grigionesi in formato pdf
- Tutte le edizioni di Ginfo dal 2000 in tedesco, italiano e romancio

### lavori in corso / progetti

Preparazione della vigilanza finanziaria secondo la NPC

Preparazione all'introduzione di MCA2

Chiarire questioni d'attualità relative alla liberalizzazione del mercato dell'elettricità e all'outsourcing di compiti comunali

Preparare le basi decisionali a mano del Governo per la strategia futura nell'ambito della riforma dei comuni

## Perequazione finanziaria davanti al cambio di sistema

Oltre ad assistere più intensamente i comuni beneficiari della perequazione finanziaria nell'ambito dei servizi di vigilanza, consulenza e revisione, l'UC si occupa di diversi compiti d'esecuzione nel quadro della perequazione finanziaria diretta e indiretta: chiarimento del diritto, evasione delle domande di sussidi per opere pubbliche unitamente al loro conteggio, nonché calcolo della capacità finanziaria e fiscale. Un grande cantiere è costituito al momento dalla concezione della NPC grigionese.

## Riforma dei comuni

Nei compiti d'esecuzione che risultano dalla legge sui comuni e dalla legislazione sulla perequazione finanziaria intercomunale rientra anche la supervisione dei processi di riforma dei comuni, inclusi l'accertamento e il conteggio delle prestazioni di promozione. In questo contesto è compito dell'Ufficio anche l'elaborazione di

basi decisionali sia per le autorità cantonali (Governo, Parlamento), sia per i comuni. Dal passaggio del millennio, i progetti di fusione nel nostro Cantone si sono notevolmente intensificati. Un impulso in questa direzione è stato dato non da ultimo dall'edizione speciale dello scritto informativo dell'Ufficio per i comuni pubblicata nel 2000 (Ginfo I/2000), con i suoi scenari di fusione su più livelli. Dal 2000 sono state realizzate 15 fusioni di comuni, cosicché il numero di comuni politici si ridurrà da 212 (nel 2000) a 186 (il 1° gennaio 2010).

L'UC collabora attivamente nei progetti di fusione. L'accompagnamento di questi processi continuerà ad essere un importante compito dell'ufficio. Affinché questo settore possa essere rafforzato e il know-how e le esperienze fatte finora possano essere concentrate, assume il consulente Simon Theus la responsabilità per questo settore.

## Estensione del piano dei conti MCA al settore dell'economia forestale

Nell'ambito del progetto „Lenna renda“ per il miglioramento dello sfruttamento dei boschi in Surselva, un gruppo di lavoro ha elaborato raccomandazioni per la fatturazione completa di prestazioni forestali. Il gruppo di lavoro, insieme all'Ufficio forestale (UF) e all'Ufficio per i comuni (UC), ha creato i presupposti affinché tutte le prestazioni delle aziende forestali possano venire contabilizzate e fatturate nella contabilità comunale in modo differenziato in base alle funzioni forestali e agli effettivi beneficiari. La proposta è adatta ad aziende forestali che forniscono in misura notevole prestazioni non forestali per altri compiti comunali. A tal fine, il modello contabile armonizzato dei comuni (MCA) deve venire completato con le relative possibilità. La gestione contabile differenziata permette ai proprietari del bosco un allestimento del preventivo in base alle funzioni forestali e l'attribuzione di chiari mandati di prestazioni per lo sfruttamento e la cura del bosco. Essa deve creare un maggiore margine di manovra e rendere più concrete discussioni sui diritti delle aziende forestali.

## Tasso d'interesse calcolatorio

L'applicazione di un tasso d'interesse unitario e quanto più possibile costante per gli interessi interni è una base importante per l'armonizzazione. Negli ultimi due anni questo tasso è rimasto stabile intorno al 3%. Questa tasso continua ad essere raccomandato.

## Scadenze NPC grigionese:

### Gennaio 2009:

Approvazione del messaggio da parte del Governo

### Aprile 2009:

Trattazione in Gran Consiglio

### 1° gennaio 2011:

Entrata in vigore

Fusione	Comuni	Numero di comuni
1998	<b>Tinizong-Rona</b> (Tinizong, Rona)	212
2002	<b>Suraua</b> (Camuns, Surcasti Tersnaus, Uors-Peiden)	209
2003	<b>Donat</b> (Donath, Patzen-Fardün)	208
2006	<b>Splügen</b> (Splügen, Medels i.Rh.)	207
2007	<b>St. Antönien</b> (St. Antönien, St. Antönien-Ascharina)	206
2008	<b>Trimmis</b> (Trimmis, Says)	
	<b>Ferrera</b> (Ausserferrera, Innerferrera)	
	<b>St. Peter-Pagig</b> (Pagig, St. Peter)	203
2009	<b>Davos</b> (Davos, Wiesen)	
	<b>Val Müstair</b> (Fuldera, Lü, Müstair, Sta. Maria V.M., Tschier, Valchava)	
	<b>Tomils</b> (Feldis/Veulden, Scheid, Trans, Tumeigl/Tomils)	
	<b>Andeer</b> (Andeer, Clugin, Pignia)	
	<b>Mundaun</b> (Flond, Surcuolm)	
	<b>Tschiertschen-Praden</b> (Tschiertschen, Praden)	190
2010	<b>Bregaglia*</b> (Bondo, Castasegna, Soglio, Stampa, Vicosoprano)	186
	* (Riservata l'approvazione da parte del Gran Consiglio)	

## Modello per l'estensione del piano dei conti MCA al settore dell'economia forestale

Un gruppo di lavoro, con la cooperazione dell'Ufficio forestale e dell'Ufficio per i comuni, ha elaborato delle raccomandazioni per l'estensione del piano dei conti MCA al settore dell'economia forestale. La proposta permette di contabilizzare e fatturare tutte le prestazioni delle aziende forestali nella contabilità comunale in modo differenziato a seconda delle funzioni forestali e degli effettivi beneficiari. Oltre alla ripartizione della funzione 810 secondo le funzioni forestali, il servizio tecnico, che serve anche ad altri incarichi comunali, dovrà ricevere un proprio numero di funzione.

Conto	Testo		
<b>81</b>	<b>Economia forestale</b>	<b>870</b>	<b>Servizio tecnico</b>
<b>810</b>	<b>Economia forestale</b>	...300	Commissioni
...352	Sussidi a corporazioni comunali	...301	Retribuzioni
...451	Rimborsi Cantone	...303	Contributi per le assicurazioni sociali
<b>811</b>	<b>Bosco di protezione</b>	...304	Cassa pensioni
...313	Materiale di consumo	...305.20	Assicurazione contro gli infortuni
...318	Prestazioni di servizio di terzi	...305.25	Assicurazione malattia
...390	Compensazioni interne	...309	Spese diverse per il personale
...435	Vendite	...310	Materiali d'ufficio, stampati
...460	Sussidi federali	...311	Beni mobili, macchinari, veicoli
...461	Sussidi cantonali	...313	Materiale d'esercizio e di consumo
...490	Compensazioni interne	...315	Manutenzione da parte di terzi
<b>812</b>	<b>Bosco naturale</b>	...317	Rimborso spese
...313	Materiale di consumo	...318.01	Assicurazioni
...318	Prestazioni di servizio di terzi	...318.05	Prestazioni di servizio di terzi
...390	Compensazioni interne	...390	Compensazioni interne
...431	Tasse	...435	Vendite
...435	Vendite	...436	Rimborsi
...460	Sussidi federali	...438	Prestazioni proprie per investimenti
...461	Sussidi cantonali	...439	Lavori per terzi
...490	Compensazioni interne	...490	Compensazioni interne
<b>813</b>	<b>Bosco di svago</b>		
...313	Materiale di consumo		
...318	Prestazioni di servizio di terzi		
...390	Compensazioni interne		
...427	Entrate da affitti		
...435	Vendite		
...460	Sussidi federali		
...461	Sussidi cantonali		
...490	Compensazioni interne		
<b>814</b>	<b>Boschi di reddito</b>		
...313	Materiale di consumo		
...318	Prestazioni di servizio di terzi		
...390	Compensazioni interne		
...435	Vendite		
...460	Sussidi federali		
...461	Sussidi cantonali		
...490	Compensazioni interne		

Le raccomandazioni si rivolgono a comuni con azienda forestale autonoma, nonché ad aziende forestali intercomunali che forniscono in misura notevole prestazioni non forestali.